



生日当天 刘翔退赛

在自己29岁生日这天，刘翔因为预赛之后出现的肋部不适，退出了北京时间昨天凌晨进行的钻石联赛伦敦站的110米栏决赛。教练孙海平解释说：“他的肋间有些岔气，来之前就有些疼。在跑完预赛后感觉有些不适。为了保险起见，我们决定退出决赛。”

美国选手包揽了110米栏的前6名，其中梅里特以12秒93夺冠，创下了赛会纪录。

预赛 七步上栏愈加娴熟

伦敦近来阴雨不断。刘翔傍晚登场时，雨一直下，气温只有17摄氏度。

在预赛中，刘翔被分在了第一小组的第四道。他没有特别压栏起跑，起跑反应时0.152秒，比最后夺冠的梅里特慢了不少，即便是与同组的其他对手相比也仅排在第五位。不过，刘翔的七步上栏技术愈加娴熟，比赛前半程他因为受到了身边两名美国选手的压力而稍稍发

表情 师徒表现都很平静

记者赶到运动员休息室时，发现刘翔和队友谢文骏正在休息。刘翔戴着耳机，躺在垫子上看着手机，一脸平静，没有明显的伤痛表情。

在室内另一角，孙海平正在大屏幕前认真观看110米栏的决赛直播，“奥运会还是这几个人。梅里特实力还是很强的。”

比完决赛的美国选手瑞恩威尔森特意过来询问刘翔的情况，刘翔起身和他打了个招呼。随后不久，到看台上拍摄完110米栏决赛赛况的李国雄教练也回来了，刘

解释 奥运会前小心为妙

刘翔伤情到底如何是大家最关心的，据孙海平介绍，“问题不大，但我们就是保险起见吧！”

“我觉得今天如果要坚持硬挺着，刘翔也是完全可以进行决赛的。”孙海平说，“还是那句话，今天只是出于谨慎、安全的考虑，才决定退出比赛的。”

至于有些岔气的原因，孙海平这样形容：“刘翔的前身和后背力量都很足了，两侧的肋部压力就会大，所以有时会感觉酸疼。就像一个球，前面后面都是鼓的，两侧也会鼓起来，会有气泡。”

事实上早在出发的时候孙海平就给大家打了预防

力，轻松奠定了领先优势。

临近终点时刘翔却明显放慢了脚步，按照当时的状态，他如果全力冲刺的话跑进13秒问题应该不大。

预赛和决赛间隔2小时。晚上7点45分，梅里特、理查德森等决赛选手一一走上跑道，独不见刘翔的身影。这时，场内传来广播声：“刘翔因为扭伤了背部退出决赛。”

翔拿着DV边看边和李国雄交流，双方还时不时露出笑容，应该说心情并没有外界想象得那么差。

刘翔退赛后，尽管当天赛事还有1个小时才结束，许多赶到水晶宫的中国在英留学生都随即离场。人群中，两位特意从曼彻斯特买火车票赶来的中国学生一看到记者，便关切询问刘翔的情况。“很遗憾没看到他决赛。我们没买到奥运门票，现场只能看这次了。不过奥运更重要，希望他这次一定要健康比赛，千万别再受伤了。”一位曼彻斯特大学的研究生说。

针，当时他透露刘翔“肋间肌有点薄弱，这个地方出了点小问题”。昨天比赛结束后刘翔团队透露了更详细的情况：大约3周之前，刘翔在训练时就感到肋部不适，原因也不清楚。昨天他在预赛时跑得很轻松，但也可能是因为天凉的原因，赛后他说，跑的过程中背部和肋部感到不舒服。团队经过商议，担心刘翔伤势加重，最终决定在奥运会前不冒险，还是小心一点好，于是决定退出决赛。

下一步刘翔还准备在伦敦训练几天，此后也许会去利兹，但具体行程未定。

本报综合报道

中国联赛史上最大牌外援 “魔兽” 登陆上海滩 又一个自称不是为钱而来的

据新华社电 “选择申花，钱不是最重要的，这是一次全新的体验和巨大的挑战。我来这里是为了赢球，为了争夺冠军的，而不是为了来退休的。”昨天，集英超冠军、英超金靴奖、欧冠联赛冠军等诸多荣誉于一身的锋线战将、迄今中国联赛引进的最大牌外援“魔兽”德罗巴终于登陆上海。面对媒体记者关于登陆中超的提问，德罗巴的回答跟中超最大牌外教里皮当初的话出奇相似。

5月里皮来到中国执掌恒大教鞭时，也称自己不是为了高薪而来的，而是为了使执教生涯更为完整。

在昨天下午2点进行的见面会上，申花董事周军代表俱乐部，将准备多时的11号球衣交到德罗巴手中，并表示“我们非常欢迎德罗巴来到上海，希望他能爱上这座城市，并帮助申花取得好成绩，尽他的一份力。”

对于为何选择上海申花作为自己职业生涯的新起点，德罗巴表示：“其实留在欧洲更容易，但我选择来中国，是因为第一次与俱乐部高层接触时，他们的雄心壮志打动了我。对我而言，这是全新的体验和巨大的挑战，我希望赢球，希望能够带领申花取得更多的奖杯和荣誉。”

当记者求证德罗巴的天价年薪时，“魔兽”相当巧妙地绕开了这个敏感话题。“我出身贫寒，需要很好的工作，需要照顾家人，只有一直努力工作才能得到我想要的东西。”德罗巴表示，自己的一部分薪酬将会放到他的基金会里，帮助非洲的公益事业；并希望通过足球，通过他，能给中国与非洲带来更多的交流。

德罗巴颇有豪情地说：“我们有阿内尔卡，有莫雷诺，虽然我们有很多的困难需要解决，但我们会共同努力，不断进步，就像当初切尔西不被看好而一步步努力最终拿到欧冠冠军一样。”

曾经最大牌外援转会未遂 里皮确认孔卡留队 巴里奥斯“广州德比”迎首秀

据新华社电 广州恒大主教练里皮昨天确认，队中深陷转会传闻的阿根廷外援孔卡确定留队。

“无论如何，孔卡是不会离开的，他必定会继续留在我的球队中”，14日，在“广州德比”的赛前新闻发布会上，里皮对孔卡的未来显得十分确定。

“孔卡是我手中的一张牌，他对球队的重要性显而易见。我执教的比赛中他每一场都能够出场，显然孔卡是我们重要的一员。上轮联赛他没有出场，不是技术和身体的问题，而是因为场上外援名额限制，我们有正常的轮换，所以他无法出场。”里皮说。

孔卡是在4日正式向广州恒大俱乐部提出转会申请的。当时，俱乐部董事长刘永灼表示，将全力挽留阿根廷球星。而此次里皮的表态，也宣告这位中超曾经的最大牌外援的转会风波告一段落。

而15日中超的“广州德比”战对于恒大和富力来说都很关键，双方俱乐部的老板甚至都打赌自己的球队会赢下比赛。获得过无数荣誉的“银狐”里皮也认为“德比”的意义非凡。

“明天是一场德比大战，在我职业生涯中，经历过三次不同的德比，都灵和尤文、米兰德比、热那亚和桑普多利亚的德比。明天又是一场新的德比，我有很强的求胜欲望。”里皮说。

德甲冠军多特蒙德射手巴里奥斯在加盟广州恒大后，还从未出现在正式比赛的赛场上，里皮透露，在15日的比赛中，巴里奥斯将第一次出现在球队的替补席上，而“广州德比”很有可能成为巴拉圭射手的首秀。

“他会出现在替补席上的。巴里奥斯现在也还在恢复状态，还在不断努力。一个球员过去六七月没有踢比赛的话，肯定会对状态有所影响。”里皮说。

温馨提示

第十届红牛·宁波晚报杯五人制足球赛中学校组、高校组、成人组、社区组、企事业组的报名今天就要截止了，想踢球的朋友请抓紧时间报名。而小学生足球夏令营的报名截止日期将延续到7月18日。报名热线：87262242、18657410472，报名地址：宁波江东区中兴路360号富邦体育场2号看台下中国体育彩票竞猜店，联系人：朱立明。

奥组委主席说伦敦很安全

据新华社电 伦敦奥组委主席塞巴斯蒂安·科13日表示，伦敦奥运会的安全有保证。

科表示，伦敦目前遇到的安保问题属正常范围。更何况，问题都在解决中，“虽然开幕前还有一些工作要落实，但是我们准备好献上一场很棒的体育盛事。”

本周有英国媒体报道，承担提供奥运安保人员任务的G4S公司提供的受训安保人员数量严重不足。一些保安人员还没有接受过彻底的审查。英国国防大臣菲利普·哈蒙德宣布，将再增调3500名军人，来确保伦敦奥运会安全。



7月13日，英国皇家海军战舰“海洋号”驶往泰晤士河格林尼治河段水域，以应对可能突发的安全问题。